

Other Issues

Apart from the issues studied above, there are two references to historical events related to the conflict that appear as questions within the final exams. The relevant passages are to be found in the textbooks used in Grade 12, i.e., the older series that was not originally published by the Palestinian Authority itself. Though not an object for the present study, the material therein provides us with a unique opportunity to look into some of the Palestinian educational trends through the questions selected for the exams.

أ. ما الآثار التي ترتبت على : ١. قرار التقسيم سنة ١٩٤٧م.

"What were the implications of:

1. The [UN] Partition Resolution [regarding Palestine], 1947?"

(High School Final Examination 2002: Islamic Education, All Trends, p. 2)

[Schoolbook text relating to question]

وصدر قرار التقسيم الذي أقرته الأمم المتحدة عام (١٩٤٧م) وبموجبه اعترفت الأمم المتحدة بحق اليهود في إقامة دولة لهم على جزء من أرض فلسطين. فتحقق لليهود حلمهم القديم، واعترفت الأمم المتحدة عام (١٩٤٨م) بدولة إسرائيل، ولم تستطع الدول العربية التي اشتركت مع أهل فلسطين في حرب عام (١٩٤٨م) منع اليهود من اغتصاب الجزء الأكبر من أرض فلسطين.

"...The UN issued the Partition Resolution which was confirmed in 1947 and by which the UN recognized the Jews' right to establish a state for themselves in part of the land of Palestine. Thus the Jews realized their old dream. The UN recognized the State of Israel in 1948. The Arab states, which participated with the [Arab] people of Palestine in the war of 1948, could not prevent the Jews from usurping the greater part of Palestine"...

سيطر اليهود على معظم أراضي فلسطين عام (١٩٤٩م)، باستثناء الضفة الغربية التي توحدت مع الأردن، ليشكلوا معاً المملكة الأردنية الهاشمية، وبقي قسم في الجنوب الغربي من فلسطين عرف باسم (قطاع غزة) وتولت مصر إدارة شؤونه، وظهرت بذلك مشكلة فلسطين، ومن أبرز معالمها ما يأتي :

- ١- تشريد ما يزيد على مليون عربي من أهل فلسطين من بلادهم ومزارعهم وأراضيهم، وتحويلهم إلى لاجئين في الأردن وسوريا ولبنان ومصر.
- ٢- تحول الصراع مع اليهود من اغتصاب للأرض وتشريد أهلها إلى مشكلة لاجئين، فقامت وكالة دولية لإغاثتهم وتشغيلهم وبناء الخيام لهم وهي : هيئة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين (UNRWA).

- ٣- تقوية الدولة اليهودية وتحقيق تفوقها العلمي والمادي والعسكري، وذلك بتدفق التبرعات والمعونات والقروض المالية إليها، وتزويدها بأحدث الأسلحة والمعدات التي تنتجها المصانع الأمريكية والأوروبية، لتكون القوة العسكرية الأولى في المنطقة.
- ٤- تشجيع الخلافات العربية، واستنفاد طاقات الأمة في هذه الخلافات.

"The Jews took control of most of the lands of Palestine in 1949, except for the West Bank that was united with Jordan to form together the Jordanian Hashemite Kingdom. There remained a part in the south-west of Palestine which came to be known as "the Gaza Strip" and Egypt took upon itself to administer its affairs. This way the Palestine problem came into being. Among its most prominent characteristics are the following ones:

1. Evicting more than a million Arabs, from among the people of Palestine, from their country, fields and lands, and transforming them into refugees in Jordan, Syria, Lebanon and Egypt.
2. Transforming the struggle with the Jews from [a case of] usurpation of the land and the eviction of its folk into a refugee problem. An international agency was thus established for their relief and employment and for providing them with tents. It is the UN agency for the Palestinian refugees' relief and work - UNRWA.
3. Strengthening the Jewish state and effecting its scientific, material and military superiority, by influx of donations, aid and loans, and by providing it with the most advanced weapons and equipment made by American and European factories, so that it would become the first-rate military power in the region.
4. Encouraging inter-Arab conflicts by which the nation's energies would be exhausted."

(Islamic Culture, Grade 12, (1998) pp. 247-248)

"Mention the demands put forward [in 1937] by the Mufti [of Jerusalem, Hajj Amin al-Huseini] to the two Axis Powers [Nazi Germany and Fascist Italy] regarding the Arab countries."
(High School Final Examination 2002: History of the Arabs and the Modern World, Humanistic Trend, First Part, p. 1)

أما المطالب العربية التي طلبها المفتي من دولتي المحور نحو البلاد العربية ، فهي :

أ - اعتراف ألمانيا وإيطاليا بالاستقلال التام للبلاد العربية المستقلة الآن ، وبالاستقلال التام للبلاد العربية التي هي تحت الانتداب الفرنسي (سوريا ولبنان) والتي تحت الانتداب البريطاني (فلسطين وشرق الأردن) والتي هي مستعمرات أو محميات بريطانية (الكويت ومسقط وحضرموت) .

ب - إعلان ألمانيا وإيطاليا أن ليس لهما أي أطماع استعمارية في مصر والسودان ، والاعتراف باستقلالهما التام ، واعتبار التحفظات التي وضعتها إنكلترا على هذين البلدين لاغية .

ج - تعهد ألمانيا وإيطاليا بعدم اللجوء إلى أي أسلوب من الأساليب ضد استقلال البلاد العربية التام ، كأسلوب الانتداب الذي اخترعه عصبة الأمم بالاتفاق مع الديمقراطيات ، لإخفاء شهواتها الاستعمارية .

د - اعتراف ألمانيا وإيطاليا للبلاد العربية بحق تأسيس وحدتها القومية حسب رغباتها ، وبالطريقة التي تراها موافقة ، والتعهد بعدم وضع العراقيل في سبيل إنشاء هذه الوحدة .

هـ - مطلب ألمانيا وإيطاليا الوحيد أن تريا الأمة العربية متمتعة بالأزدهار ، وأن تنبأ مكانها التاريخي .

و - تعهد ألمانيا والوطن القومي اليهودي كياناً غير مشروع ، وتعترف بحق العرب في حل هذه المسألة وفقاً للمصالح القومية العربية .

وقد درس المسؤولون الألمان هذه المطالب دراسة واقية ، وأبلغوا المفتي أن من الشعسر عليهم تلبية هذه المطالب بسبب تعقيدات الوضع الدولي .

[Schoolbook text relating to question:]

"As to the demands put forward by the Mufti to the two Axis Powers regarding the Arab countries, they are [as follows]:

- A. Germany and Italy will recognize the complete independence of the Arab countries that are independent now, the complete independence of the Arab countries under French Mandate (Syria and Lebanon) and under British Mandate (Palestine and Trans-Jordan), and [of] those ones that are British colonies or protectorates (Kuwait, Masqat [Oman] and Hadramout [the present south Yemen]).
- B. Germany and Italy will declare that they do not have any imperialistic ambitions in Egypt and the Sudan, will recognize their complete independence, and consider the limiting conditions put by England on these two countries null and void.
- C. Germany and Italy will undertake not to resort to any measure against the complete independence of the Arab countries, such

as the Mandate measure invented by the League of Nations in agreement with the Democracies in order to hide their imperialistic desires.

- D. Germany and Italy will recognize the right of the Arab countries to establish their national union according to their wishes, and by the way they deem fit. They [Germany and Italy] will undertake not to place obstacles in the way to building that union.
- E. Germany and Italy's only wish is to see the Arab nation enjoying prosperity and occupying its historic place.
- F. Germany and Italy will consider the Jewish National Home an illegitimate entity and will recognize the Arabs' right to solve this question according to the Arab national interests.

The German officials studied these demands thoroughly and notified the Mufti that it was difficult for them to comply with these demands due to the complications of the international situation."

(History of the Arabs and the Modern World, Grade 12, Humanistic, 1945 (1998) p. 111)